

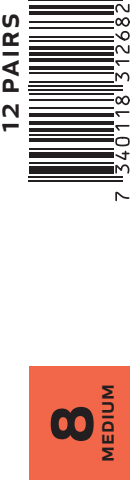
TEGERA® 11CVA

Welding and heat-resistant glove, 0,7-0,8 mm, full grain goatskin of top quality, full grain goatskin of top quality Cat. II, yellow, white, withstands contact heat up to 100°C, reinforced seams, chrome free, flame retardant, withstands welding sparks and grinding splash, elasticated 180°, for allround work



EN 420:2003+A1:2009
EN 388 3121
EN 407 412X4X
EN 12477:2001+A1:2005 Type B EN 1149-2
MATERIAL SPECIFICATION Leather, natural latex

SIZE 8, 10, 11
DEXTERITY 5
EC TYPE EXAMINATION Notified Body: 0321 SATRA, Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD United Kingdom



ONLY FOR ECONOMIC COMMUNITY CUSTOMERS UNIFORM MEMBERS
ПРОДУКЦИЈА СОБРЕДТЕТЕ И ТРЕБОВАЊА И П. Т. С. Д. С. 2011
«О БЕЗОПАСНОСТИ И КАЧЕСТВУ НА ПРОДУКЦИЈАТА»

CE
EJENDALS AB
Box 7, SE-793 21, Leksand, Sweden
Phone +46 (0) 247 360 00 Fax +46 (0) 247 360 10
info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MEDELHÖG RISK
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIC PRODUKTINFORMATION

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.
FÖRKLARING AV SYMBOLER 0 = Under mininivån för angiven enskild fara
X = Har inte genomgått provning eller metoden inte lämplig/relevant för produkten

EN 374-2:2003	SKYDDSHANDSKAR MOT KEMIKALER OCH MIKROORGANISMER - DEL 2: BESTÄMNING AV MOTSTÅND MOT PENETRATION	Nivå	1	2	3
	Handskarna har godkänts enligt kraven i EN 374-2 inklusive Annex 2 (AQL - Acceptable Quality Level).	AQL	<4,0	<1,5	<0,65

EN 407:2004	SKYDDSHANDKAR MOT TEMPERATURRISKEN (VÄRME OCH/ELLER ELD)	SKYDDSNIVÅ	A-F
	A: Antändningsmotstånd B: Kontaktvärme C: Konvektivvärme D: Strålningsvärme E: Små stänk av smält metall F: Stora mängder smält metall	Min. o; Max. 4	

EN 388:2003	SKYDDSHANDSKAR MOT MEKANISKA RISKEN	EN 16350:2014 SKYDDSHANDSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER	EN 1149-2:1997 ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER (VERTIKAL RESISTANS)
EN 12477:2001	SKYDDSHANDSKAR FÖR SVETSARE	EN 12477:2001	SKYDDSHANDSKAR FÖR SVETSARE
EN 12477:2001	SKYDDSHANDSKAR FÖR SVETSARE	EN 12477:2001	SKYDDSHANDSKAR FÖR SVETSARE

EN 388:2003	EGENSKAP	SKYDDSNIVÅ	EN 12477:2001	SKYDDSHANDSKAR FÖR SVETSARE
A: Nitringsmotstånd B: Skärsmotstånd C: Rivsmotstånd D: Pukeringsmotstånd	SKYDDSNIVÅ Min. o; Max. 4	EN 12477:2001	SKYDDSHANDSKAR FÖR SVETSARE	
EN 12477:2001	SKYDDSHANDSKAR FÖR SVETSARE	EN 12477:2001	SKYDDSHANDSKAR FÖR SVETSARE	

WARNING! Den här produkten har designats för att ge sådant skydd som specificeras i enlighet med PPE 89/686/EEC. Kom dock ihåg att ingen PPE-produkt kan ge fullständigt skydd och försiktighet måste alltid iakttagas vid riskfyllda situationer. Skyddsvärdet gäller för oavänd produkt och kan påverkas av den påfrestning de utsätts för under användning t.ex. nötning, höga/låga temperaturer, degradation etc. Använd inte handskar nära rörliga maskindelar p.g.a risk för inhakning. Undvik kontakt med öppen låga om handskarna har skyddsnivå 1 eller 2 när det gäller delprov A (Motstånd mot antändning) i EN 407:2004. Om handskens består av flera lager material gäller skyddsvärdet i EN 407:2004 och EN 511:2006 samtliga lager tillsammans. EN 511: Care bedömning med avseende på maximal exponeringsrisk måste göras vid val av lämplig handsk. EN 511:2006 Bilaga B, Tabell B.1 visar olika parametrar att ta hänsyn till. Studier har visat på samband mellan dessa parametrar och den grad av isolering som behövs för att skydda mot kyla. Tabellen i Bilaga B i EN 342:2004 visar exempel på sådana data. För EN 388:2003 gäller resultaten för materialen höll eller det med högsta värdet. I EN 12477:2001 ingår ingen provning gällande skydd mot UV-strålning där emot släpper svetshandskarna inte igenom strålningen så länge de är hela. Smutsiga och blöta handskar kan innebära ökad risk för användaren då de bl.a. minskar den elektriska resistansen. Svetshandskarnas skyddar inte mot eventuellt elektrisk chock p.g.a. defekt utrustning eller annan strömförande risksituation.

STORLEK OCH PASSFORM: Handskarna följer kraven i EN 420:2003 om inget annat anges på anvisningens första sida. Där finns också uppgift om smidighet (faktiska egenskaper) vilket mäts i skala 1-5, där 5 är högsta nivån. Välj rätt storlek för att uppnå optimal säkerhet och funktion. **FÖRVARING OCH TRANSPORT:** Förvaras helst torrt och mörkt i originalförpackning vid +10 - +30°C. **HÅLLBARHET:** För engångshandskar 36 månader från tillverkningsdatum vilket anges på förpackningen. **INSPEKTION FÖRE ANVÄNDNING:** Använd aldrig en skadad produkt. Om produkten skadas, ge den inte optimalt skydd utan ska kasseras. **RENGÖRING:** Använd inte kemikalier eller vassa föremål vid rengöring. Handskar märkta med tvättsymbol, har genom standardiserad provning, visat på behållaren skyddsfunktion efter tvätt. **AVFALL:** Enligt lokala regler och rutiner. **ALLERGENER:** Produkten kan innehålla ämnen som för vissa personer kan bidra till allergisk reaktion. Om överkänslighet skulle uppträda avbryt användningen. Kontakta Ejendals för ytterligare information.

INSTRUCTIONS FOR USE
CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN
SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Carefully read these instructions before using this product.
EXPLANATION OF PICTOGRAMS 0 = Below the minimum performance level for the given individual hazard
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

EN 374-2:2003	PROTECTIVE GLOVES AGAINST CHEMICALS AND MICRO-ORGANISMS - PART 2: DETERMINATION OF RESISTANCE TO PENETRATION	Level	1	2	3
	Gloves are sampled and tested for leakage in accordance with EN 374-2 including Annex A (AQL - Acceptable Quality Level).	AQL	<4,0	<1,5	<0,65

EN 407:2004	PROTECTIVE GLOVES AGAINST THERMAL RISKS (HEAT AND/OR FIRE)	PERFORMANCE	A-F
	A: Burning behaviour B: Contact heat C: Convective heat D: Radiant heat E: Small splashes of molten metal F: Large quantities of molten metal	Min. o; Max. 4	

EN 388:2003	PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS	EN 12477:2001+A1:2005 PROTECTIVE GLOVES FOR WELDERS	EN 16350:2014 PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES
EN 12477:2001	PROTECTIVE GLOVES FOR WELDERS	EN 12477:2001	PROTECTIVE GLOVES FOR WELDERS
EN 12477:2001	PROTECTIVE GLOVES FOR WELDERS	EN 12477:2001	PROTECTIVE GLOVES FOR WELDERS

EN 388:2003	EGENSKAP	SKYDDSNIVÅ	EN 12477:2001	SKYDDSHANDSKAR FÖR SVETSARE
A: Abrasion resistance B: Blade cut resistance C: Tear resistance D: Puncture resistance	SKYDDSNIVÅ Min. o; Max. 4	EN 12477:2001	SKYDDSHANDSKAR FÖR SVETSARE	
EN 12477:2001	SKYDDSHANDSKAR FÖR SVETSARE	EN 12477:2001	SKYDDSHANDSKAR FÖR SVETSARE	

WARNING! This product is designed to provide protection specified in PPE 89/686/EEC with the detailed levels of performance presented below. However, always remember that no item of PPE can provide full protection and caution must always be taken when exposed to risks. The performance levels are for products in new condition and do not reflect the actual duration of protection in the workplace due to other factors influencing the performance such as temperature, abrasion, degradation, etc. Do not use these gloves near moving elements or machinery with unprotected parts. If the gloves have a performance level 1 or 2 in burning behaviour in EN 407:2004 the gloves should not come in contact with naked flame. EN 407:2004 and EN 511:2006: if the glove consists of separate parts which are not permanently interconnected, the performance levels and the protection only apply to the complete assembly. EN 511: Care must be taken when choosing the correct glove with regards to the maximum user exposure. EN 511:2006 Annex B table B.1 shows various parameters to be considered. Studies have established certain correlations between these parameters and the level of thermal insulation required to protect in cold conditions. The table given in Annex B of EN 374:2003 is an example of such data. For gloves with two or more layers the overall classification of EN 388:2003 does not necessarily reflect the performance of the outmost layer. EN 12477:2001 has no standardised test method at present for detecting UV penetration of materials for gloves but the current methods of construction of protective gloves for welders do not normally allow penetration of UV radiation. When gloves are intended for arc welding, these gloves do not provide protection against electric shock caused by defective equipment or live working, and the electrical resistance is reduced if gloves are wet, dirty or soaked with sweat, which could increase the risk. EN 16350:2014: The person wearing the electrostatic dissipative protective gloves shall be properly earthed, e.g., by wearing adequate footwear. Electrostatic dissipative protective gloves shall not be unpacked, opened, adjusted or removed whilst in flammable or explosive atmospheres or while handling flammable or explosive substances. The electrostatic properties of the protective gloves might be adversely affected by ageing, wear, contamination and damage, and might not be sufficient for oxygen-enriched flammable atmospheres where additional assessments are necessary.

FITTING AND SIZING: All sizes comply with the EN 420:2003 for comfort, fit and dexterity, if not explained on the front page. Only wear the products in a suitable size. Products which are either too loose or too tight will restrict movement and will not provide the optimal level of protection. **STORAGE AND TRANSPORT:** Ideally stored in dry and dark condition in the original package, between +10° - +30°C. **SHELF LIFE:** For disposable gloves 36 months from manufacturing date. Manufacturing date is given on the package. **INSPECTION BEFORE USE:** If the product becomes damaged it will NOT provide the optimal protection and must be disposed of. Never use a damaged product. **CLEANING:** Do not use any chemicals or sharp-edged objects for cleaning the gloves. Gloves marked with a washing symbol have through standardised testing demonstrated continued performance after washing. **DISPOSAL:** According to local environmental legislations. **ALLERGENS:** This product contains components that may be a potential risk to allergic reactions. Do not use in case of hypersensitivity signs. For more information contact Ejendals.

KÄTTÖOHJEET
KATEGORIA II / KESKISUURI VAARA
KATSO ETUSIVU TUOTEKOHTEIN TIEDOJEN OSALTA

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttöä.
KUVA-MERKKIEN SELITYS 0 = Alltaas suoritustyyppiin vähimmäistason tietty yksittäinen vaaran osalta
X = Et testattu tai testimenetelmä ei sovellu käsiin rakenteen tai materiaalin testaukseen

EN 374-2:2003	KEMIKAALILEITÄ JA MIKRO-ORGANISMIEN SUOJAAMAT KÄSIENET, OSA 2: PENETRAATION VASTUSTUSKYVYN MÄÄRITÄMINEN	Tasoa	1	2	3
	Käsineistä otetaan näytteitä, jolla testataan vuotosteitä. EN 374-2 standardin hyväksytyt testatussa koskevan liitteen A (AQL - Acceptable Quality Level) mukaisesti.	AQL	<4,0	<1,5	<0,65

EN 407:2004	SUOJAAMAKÄSIENET, KUUMALTA JA TULELTA SUOJAAMAT KÄSIENET, OSA 2: PENETRAATION VASTUSTUSKYVYN MÄÄRITÄMINEN	SUORITUSKYKY	A-F
	A: Systeemien kestävyys B: Kosketuslämmön kestävyys C: Konvektionlämmön kestävyys D: Säteilylämmön kestävyys E: Suojaus pieniltä sulista metallioskelta F: Suojaus suureita määriltä sulaa metallia	Min. o; Max. 4	

EN 388:2003	MEKAANISILLA VAARILLA SUOJAAMAT KÄSIENET	EN 12477:2001+A1:2005 SUOJAAMAKÄSIENET	EN 16350:2014 PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES
EN 12477:2001	SUOJAAMAKÄSIENET	EN 12477:2001	SUOJAAMAKÄSIENET
EN 12477:2001	SUOJAAMAKÄSIENET	EN 12477:2001	SUOJAAMAKÄSIENET

EN 388:2003	EGENSKAP	SKYDDSNIVÅ	EN 12477:2001	SKYDDSHANDSKAR FÖR SVETSARE
A: Hankausskestävyys B: Villonkestävyys C: Reppäkestävyys D: Puhkaussuojus	SKYDDSNIVÅ Min. o; Max. 4	EN 12477:2001	SKYDDSHANDSKAR FÖR SVETSARE	
EN 12477:2001	SKYDDSHANDSKAR FÖR SVETSARE	EN 12477:2001	SKYDDSHANDSKAR FÖR SVETSARE	

VAROITUS! Tämä tuote on tarkoitettu antamaan PPE 89/686/EEC:normin mukaisen suojan alla esitetyllä yksityiskohtaisilla suojatyyppitasolla. On kuitenkin aina muistettava, että henkilökohtaisen suojaimen käyttö ei voi taata täydellistä suojasta ja siksi on noudatettava jatkuvasti varovaisuutta. Suoritustyyppitasot ilmaisevat uusien käsineiden suoritustyyppiä, eivätkä ne kuvasta suojauksen todellista kesto-aika työpaikalla johtuen muista tilanteeseen vaikuttavista tekijöistä, kuten lämpötilasta, hankauksesta, laadun heikkenemisestä jne. Älä käytä näitä käsineitä liikkuvien osien tai suojamatonta osia sisältävien koneistojen lähellä. Jos käsineen suojatason tason EN 407:2004:normin palamisnäyttämättä tutkimuksen mukaan I tai 2, käsine ei saa päästä kosketuksiin avoitan kanssa. EN 407:2004 ja EN 511:2006: jos käsine koostuu erillisistä osista, joita ei ole yhdistetty toisiinsa kiinteästi, suoritustyyppitasot ja suojaus kuvustavat vain koko kokonaisuuden ominaisuuksia. EN 511: Sopivan käsineen valitsemiseksi on tehtävä maksimaalinen altistus-riskien esilytymäanalyysi. EN 511:2006: Liite B, Taulukko B.1 sisältää erilaisia parametreja ja erityisesti, joka tarvitaan kylmällä suojatason tasolla. EN 342:2004 -liitteen B taulukossa on esimerkkejä tällaisista tiedoista. Kun käsineessä on vähintään kaksi kerrosta, EN 388:2003 -normin yleisluokitus ja välittämättä kuvasta uloimman kerroksen suoritustyyppitasot. EN 12477:2001 -normissa ei ole tällä hetkellä standardoituja testausmenetelmiä käsineiden erillisten UV-säteilyn läpäisevyyden mittaamiseen, mutta tilaajien suojakäsineiden nykyiset valmistusmenetelmät eivät normaalisti mahdollista UV-säteilyn läpäisevyyttä. Kun käsineet on tarkoitettu kaarhihtauskäyttöön, nämä käsineet eivät sovellu sähköiskulta, joka on peräisin valitsemalla tiettyä työtä kohteena olevan jännitteen laitteiston käsittelyä, ja sähköisen resistanssin alentumista, jos käsineet ovat märät, liikkeet tai hiestä kosteat, mikä voi nostaa vaaratasoa. Nämä tiedot eivät kuvasta suojauksen todellista kesto-aika työpaikalla johtuen muista tilanteeseen vaikuttavista tekijöistä, kuten esimerkiksi lämpötilasta, hankauksesta, laadun heikkenemisestä jne.

SOVITTAMINEN JA KOON VALINTA: Kaikki koot täyttävät EN 420:2003 -normin mukavuden, istuvuuden ja taipuvuuden osalta, ellei toisin mainita. Käsine voi olla mukavampi tehtäessä hiennomerkkianä asennettuna. Käytä vain sopivan kokoisia tuotteita. Lian löylyä tai tiukat tuotteet estävät liikkua eivätkä arma optimaalista suojasta. **VARASTOINTI JA KULJETUS:** Säilytys alkuperäispakkauksessaan kuivassa ja pimeässä +10 - +30°C. **SÄILYVYYSAIKA:** Kertakäyttöisille käsineille 36 kuukautta valmistuspäivämäärästä. Valmistuspäivämäärä mainitaan pakkauksessa. **KÄYTTÖÄ EDELTÄVÄ TARKASTUS:** Varoitus tuote on hävitettävä. **PUHDISTAMINEN:** Älä käytä käsineiden puhdistamiseen kemikaaleja tai terärvälineitä. Tuotteet joutessa on pesuhoitoa ovat standardiosuissa testausolosuhteissa osittanut säilyttämättä suojainomaisuutensa pesun jälkeen. **HÄVITTÄMINEN:** Pakkausten ympäristöystävällisyyden lisäämiseksi. **ALLERGENEIT:** Tämä tuote saattaa sisältää aineosia, jotka voivat mahdollisesti aiheuttaa allergisia reaktioita. Älä käytä tuotetta, jos saat ylleryhkyysoireita. Kysy tarvittaessa lisätietoja Ejendalsilta.